EU Declaration of Conformity

CLB.20240818

Declare that the Declaration of Conformity is issued under our sole responsibility and belongs to the following product;

Product :	Coin Type Lithium-ion Rechargeable Battery (CLB)
Model :	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	This document covers all the tabbed versions they offer.
Cell/Battery type :	Lithium-ion
Primary or rechargeable :	Rechargeable
Physical type :	Coin
Identification of traceability :	Manufactured month and year will be shown on the surface of the cell.

We

Company name :	Maxell, Ltd.
Address :	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Complies with the provisions of following directives as completed equipment under evaluation of conformity based on the following harmonized standards.

The relevant Union harmonisation legislation :	Battery Regulation, (EU)2023/1542
Notified body :	-
4-digit notified body number :	-
Reference number of the certificate of notified body :	-
Additional information:	-
Signed for and on behalf of:	Place of issue : Hyogo, Japan Date of issue : 18 August 2024 Signature :

Based on our understanding, customers who sell devices with built-in batteries or supply batteries as replacement parts in the European Economic Area (EEA) are responsible for creating the Declaration of Conformity (DoC).

【Icelandic:is】Samræmisyfirlýsing ESB

CLB.20240818

Lýsum því yfir að samræmisyfirlýsingin er gefin út á okkar ábyrgð og tilheyrir eftirfarandi vöru;

Vara:	Myntgerð litíumjóna endurhlaðanleg rafhlaða (CLB)
Líkan:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Þetta skjal nær yfir allar útgáfur með flipa sem þeir bjóða upp á.
Gerð frumu/rafhlöðu:	litíumjón
Einnota eða endurhlaðanleg:	endurhlaðanleg
Líkamleg gerð:	Mynt
Auðkenni og rekjanleiki:	Framleiðslumánuður og -ár verða sýnd á yfirborði hlaðsins.
Við	
Nafn fyrirtækis:	Maxell, Ltd.
Heimilisfang:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Uppfyllir ákvæði eftirfarandi tilskipana sem fullbúið tæki undir samræmismati byggt á eftirfarandi samhæfðum stöðlum.

The relevant Union harmonisation legislation :	Rafhlöðureglugerð, (ESB)2023/1542
Tilkynnt aðili :	-
Fjórstafa númer tilkynnts aðila:	-
Tilvísunarnúmer vottorðs tilkynnts aðila:	-
Viðbótarupplýsingar:	-
Undirritað fyrir hönd og í umboði:	Útgáfustaður: Hyogo, Japan Útgáfudagur: 18. ágúst 2024 Undirskrift: K. Kawabe

Byggt á skilningi okkar eru viðskiptavinir sem selja tæki með innbyggðum rafhlöðum eða gefa rafhlöður sem varahluti á Evrópska efnahagssvæðinu (EES) ábyrgir fyrir því að búa til samræmisyfirlýsinguna (SY).

【Irish : ga】Dearbhú Comhréireachta an AE

CLB.20240818

Dearbhaímid go bhfuil an Dearbhú Comhréireachta eisithe faoi ár bhfreagracht aonair agus go mbaineann sé leis an táirge seo a leanas;

Táirge:	Ceallraí in-athluchtaithe ian litiam de chineál boinn (CLB)
Múnla:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Cludaítear gach leagan tábáilte a sholáthraíonn siad sa doicim éad seo.
Cineál Cille/Ceallraí:	Ian litiam
Príomhúil nó in-athluchtaithe:	In-athluchtaithe
Cineál fisiceach:	Bonn
Aitheantas agus inrianaitheacht:	Léirítear mí agus bliain déantúsaíochta ar dhromchla na cille.
Muid	
Ainm na cuideachta:	Maxell, Ltd.
Seoladh:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Comhlíonann sé forálacha na ndtreoracha seo a leanas mar threalamh críochnaithe faoi mheasúnú comhréireachta bunaithe ar na caighdeáin chomhchuibhithe seo a leanas.

The relevant Union harmonisation legislation :	Rialachán ceallraí, (AE)2023/1542
Comhlacht fógraithe:	-
Uimhir cheithre dhigit an chomhlachta fógraithe:	-
Uimhir thagartha deimhnithe an chomhlachta fógraithe:	-
Eolas breise:	-
Sínithe thar ceann agus ar son:	Áit eisiúna: Hyogo, Japan Dáta eisiúna: an 18 Lúnusa 2024 Sínithe: K. Kawabe

Bunaithe ar an tuiscint againn, is iad na custaiméirí a dhíolann gléasanna ina bhfuil ceallraí ionsuite nó a sholáthraíonn ceallraí mar chodanna ionaid Limistéar Eorpach Eacnamaíoch (LEE) atá freagrach as an Dearbhú Comhréireachta (DC).

【Italian : it】Dichiarazione di conformità UE

CLB.20240818

Dichiariamo che la Dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità ed appartiene al seguente prodotto;

Prodotto:	Batteria ricaricabile a moneta agli ioni di litio (CLB)
Modello:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Il presente documento copre tutte le versioni in schede offerte.
Tipo di pila/batteria:	Ioni di litio
Primaria o ricaricabile:	Ricaricabile
Tipo fisico:	A moneta
Identificazione e tracciabilità:	Il mese e l'anno di produzione sono indicati sulla superficie della pila.
Noi	
Nome dell'azienda:	Maxell, Ltd.
Indirizzo:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Rispetta le disposizioni delle seguenti direttive in quanto apparecchiatura completata sottoposta a valutazione di conformità in base alle seguenti norme armonizzate.

The relevant Union harmonisation legislation :	Regolamento sulle batterie, (UE) 2023/1542
Organismo notificato:	-
Numero dell'organismo notificato a 4 cifre:	-
Numero di riferimento del certificato dell'organismo notificato:	-
Informazioni supplementari:	-
Firmato in nome e per conto di:	Luogo di emissione: Hyogo, Japan Data di emissione: 18 agosto 2024 Firma: K. Kawabe

Sulla base delle nostre conoscenze, i clienti che vendono dispositivi dotati di batterie integrate o che distribuiscono batterie in qualità di parti di ricambio nello Spazio economico europeo (SEE) sono responsabili del rilascio della Dichiarazione di conformità (DICO).

【Estonian:st】EL-i vastavusdeklaratsioon

CLB.20240818

Kinnitame, et vastavusdeklaratsioon on välja antud meie ainuvastutusel ja kuulub jä rgmisele tootele;

Toode:	Münditüüpi taaslaetav liitiumioonaku (CLB)
Mudel:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	See dokument käsitleb kõiki pakutavaid versioone.
Elemendi/aku tüüp:	liitiumioon
Ühekordsed või taaslaetavad:	taaslaetav
Füüsiline tüüp:	Mündi
Identifitseerimine ja jälgitavus:	Tootmiskuu ja -aasta on märgitud elemendi pinnale.
Meie	
Ettevõtte nimi:	Maxell, Ltd.
Aadress:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Vastab järgmiste direktiivide sätetele kui valmis seade, mis on hinnatud vastavushindamise alusel järgmistel ühtlustatud standarditel.

The relevant Union harmonisation legislation :	Akude määrus, (EL)2023/1542
Teavitatud asutus:	-
Teavitatud asutuse neljakohaline number:	-
Teavitatud asutuse sertifikaadi viitenumber:	-
Lisainfo:	-
Allakirjutanu nimel ja tema eest:	Väljaandmiskoht: Hyogo, Japan Väljaandmise kuupäev: 18. august 2024 Allkiri: K. Kawabe

Lähtudes meie arusaamast, vastutavad vastavusdeklaratsiooni (VD) loomise eest kliendid, kes müüvad sisseehitatud akudega seadmeid või tarnivad akusid varuosadena Euroopa Majanduspiirkonnas (EMP).

【Dutch:nl】EU-Conformiteitsverklaring

CLB.20240818

Verklaren dat de Conformiteitsverklaring onder onze eigen verantwoordelijkheid is afgegeven en betrekking heeft op het volgende product;

Product:	Lithium-ion oplaadbare batterij van het munt-type (CLB)
Model:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Dit document behandelt alle versies met tabbladen die ze aanbieden.
Cel-/batterijtype:	lithium-ion
Primair of oplaadbaar:	oplaadbaar
Fysiek type:	Munt
Identificatie en traceerbaarheid:	Productiemaand en -jaar worden vermeld op het oppervlak van de cel.
Wij	
Bedrijfsnaam:	Maxell, Ltd.
Adres:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Voldoet aan de bepalingen van de volgende richtlijnen als voltooid apparaat onder conformiteitsbeoordeling op basis van de volgende geharmoniseerde normen.

The relevant Union harmonisation legislation :	Batterijverordening, (EU)2023/1542
Aangemelde instantie:	-
Viercijferig nummer van de aangemelde instantie:	-
Referentienummer van het certificaat van de aangemelde instantie:	-
Aanvullende informatie:	-
Ondertekend namens en in opdracht van:	Plaats van afgifte: Hyogo, Japan Datum van afgifte: 18 augustus 2024 Handtekening: K. Kawabe

Voor zover wij weten, zijn klanten die apparaten met ingebouwde batterijen verkopen of batterijen leveren als vervangingsonderdelen in de Europese Economische Ruimte (EER) verantwoordelijk voor het opstellen van de conformiteitsverklaring (CV).

【Greek:el】Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

CLB.20240818

Δηλώνουμε ότι η Δήλωση Συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική μας ευθύνη και αφορά το ακόλουθο προϊόν·

Προϊόν:	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία νομισματικού τύπου (CLB) ιόντων λιθίου
Μοντέλο:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Το παρόν έγγραφο καλύπτει όλες τις εκδόσεις με καρτέλες που προσφέρονται.
Τύπος κυψέλης/μπαταρίας:	Ιόντα λιθίου
Πρωτεύουσα ή επαναφορτιζόμενη:	Επαναφορτιζόμενη
Φυσικός τύπος:	Νόμισμα
Ταυτοποίηση και ιχνηλασιμότητα:	Ο μήνας και το έτος κατασκευής θα φαίνονται στην επιφάνεια της κυψέλης.
Εμείς	
Όνομα εταιρείας:	Maxell, Ltd.
Διεύθυνση:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των ακόλουθων οδηγιών ως ολοκληρωμένος εξοπλισμός υπό αξιολόγηση συμμόρφωσης βάσει των ακόλουθων εναρμονισμένων προτύπων.

The relevant Union harmonisation legislation :	Κανονισμός για τις μπαταρίες, (ΕΕ)2023/1542
Κοινοποιημένος οργανισμός:	-
Τετραψήφιος αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού:	-
Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού κοινοποιημένου οργανισμού:	-
Πρόσθετες πληροφορίες:	-
Υπογεγραμμένο για λογαριασμό και εξ ονόματος:	Τόπος έκδοσης: Hyogo, Japan Ημερομηνία έκδοσης: 18 Αυγούστου 2024 Υπογραφή: K. Kawabe

Σύμφωνα με την αντίληψή μας, οι πελάτες που πωλούν συσκευές με ενσωματωμένες μπαταρίες ή προμηθεύουν μπαταρίες ως ανταλλακτικά στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ) φέρουν την ευθύνη για τη δημιουργία της δήλωσης συμμόρφωσης (ΔΣ).

【Croatian:hr】EU Izjava o sukladnosti

CLB.20240818

Izjavljujemo da je Izjava o sukladnosti izdana pod našom isključivom odgovornošću i odnosi se na sljedeći proizvod;

Proizvod:	Punjiva baterija tipa novčić litij-ionska (CLB)
Model:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Ovaj dokument pokriva sve veije s karticama koje nude.
Tip ćelije/baterije:	litij-ion
Primarna ili punjiva:	punjiva
Fizički tip:	Novčić
Identifikacija i sljedivost:	Mjesec i godina proizvodnje bit će prikazani na površini ćelije.
Mi	
Naziv tvrtke:	Maxell, Ltd.
Adresa:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Sukladan je s odredbama sljedećih direktiva kao kompletna oprema pod procjenom sukladnosti na temelju sljedećih usklađenih standarda.

The relevant Union harmonisation legislation :	Uredba o baterijama, (EU)2023/1542
Notificirano tijelo:	-
Četveroznamenkasti broj notificiranog tijela:	-
Referentni broj certifikata notificiranog tijela:	-
Dodatne informacije:	-
Potpisano za i u ime:	Mjesto izdavanja: Hyogo, Japan Datum izdavanja: 18. kolovoza 2024. Potpis: K. Kawabe

Na temelju našeg razumijevanja, kupci koji prodaju uređaje s ugrađenim baterijama ili isporučuju baterije kao zamjenske dijelove u Europskom gospodarskom prostoru (EGP) odgovorni su za izradu Izjave o sukladnosti (IoS).

【Swedish:sv】EU-försäkran om överensstämmelse

CLB.20240818

Vi förklarar att denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på vårt eget ansvar och gäller följande produkt;

Produkt:	Uppladdningsbart litium-jonbatteri av mynttyp (CLB)
Modell:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Det här dokumentet omfattar alla flikindelade versioner som är tillgängliga.
Cell/Batterityp:	Litium-jon
Primär eller uppladdningsbar:	Uppladdningsbar
Fysisk typ:	Mynt
Identifiering och spårbarhet:	Tillverkningsmånad och år kommer att visas på cellens yta.
Vi	
Företagsnamn:	Maxell, Ltd.
Adress:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Uppfyller bestämmelserna i följande direktiv som färdig utrustning under bedömning av överensstämmelse baserat på följande harmoniserade standarder.

The relevant Union harmonisation legislation :	Batteriförordning, (EU)2023/1542
Anmält organ:	-
Fyrsiffrigt nummer på anmält organ:	-
Referensnummer för certifikatet från det anmälda organet:	-
Ytterligare information:	-
Undertecknat för och på uppdrag av:	Utfärdandeort: Hyogo, Japan Utfärdandedatum: 18 augusti 2024 Underskrift: K. Kawabe

Enligt vår uppfattning är det kunderna som säljer enheter med inbyggda batterier eller levererar batterier som reservdelar inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) som ansvarar för att upprätta försäkran om överensstämmelse (FoÖ).

【Spanish:es】Declaración de conformidad de la UE CLB.20240818

Declaramos que la Declaración de Conformidad se emite bajo nuestra exclusiva responsabilidad y pertenece al siguiente producto;

Producto:	Batería recargable de ion de litio tipo moneda (CLB)
Modelo:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Este documento cubre todas las versiones marcadas que ofrecen.
Tipo de célula/batería:	Ion de litio
Primaria o recargable:	Recargable
Tipo físico:	Moneda
Identificación y trazabilidad:	El mes y año de fabricación se mostrarán en la superficie de la célula.
Nosotros	
Nombre de la empresa:	Maxell, Ltd.
Dirección:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Cumple con las disposiciones de las siguientes directivas como equipo completo bajo evaluación de conformidad según las siguientes normas armonizadas.

The relevant Union harmonisation legislation :	Reglamento sobre baterías (UE) 2023/1542
Organismo notificado:	-
Número del organismo notificado de 4 dígitos:	-
Número de referencia del certificado del organismo notificado:	-
Información adicional:	-
Firmado para y en representación de:	Lugar de emisión: Hyogo, Japan Fecha de emisión: 18 de agosto de 2024 Firma: K. Kawade

En base a nuestro entendimiento, los clientes que venden dispositivos con baterías integradas o suministren baterías como piezas de recambio dentro del Espacio Económico Europeo (EEE) son responsables de la creación de la Declaración de Conformidad (DdC).

【Slovak:sk】EÚ vyhlásenie o zhode CLB.20240818

Vyhlasujeme, že Vyhlásenie o zhode je vydané na našu výhradnú zodpovednosť a patrí nasledujúcemu produktu;

Produkt:	Lítium-iónová nabíjateľná batéria typu minca (CLB)
Model:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Tento dokument sa týka všetkých verzií s kartami, ktoré ponúkajú.
Typ článku/batérie:	lítium-iónová
Primárna alebo nabíjateľná:	nabíjateľná
Fyzický typ:	Mincový
Identifikácia a sledovateľnosť:	Mesiac a rok výroby budú zobrazené na povrchu článku.
My	
Názov spoločnosti:	Maxell, Ltd.
Adresa:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Spĺňa ustanovenia nasledujúcich smerníc ako kompletné zariadenie pod hodnotením zhody na základe nasledujúcich harmonizovaných noriem.

The relevant Union harmonisation legislation :	Nariadenie o batériách, (EÚ)2023/1542
Notifikovaný orgán:	-
Štvormiestne číslo notifikovaného orgánu:	-
Referenčné číslo certifikátu notifikovaného orgánu:	-
Dodatočné informácie:	-
Podpísané v mene a na účet:	Miesto vydania: Hyogo, Japan Dátum vydania: 18. august 2024 Podpis: K. Kawade

Na základe našich poznatkov sú zákazníci, ktorí predávajú zariadenia so zabudovanými batériami alebo dodávajú batérie ako náhradné diely v Európskom hospodárskom priestore (EHP), zodpovední za vytvorenie Vyhlásenia o zhode (VoZ).

【Slovenian:sl】EU izjava o skladnosti CLB.20240818

Izjavljamo, da je Izjava o skladnosti izdana pod našo izključno odgovornostjo in pripada naslednjemu izdelku;

Izdelek:	Polnilna baterija tipa kovanca litij-ionska (CLB)
Model:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Ta dokument zajema vse različice z zavihki, ki jih ponujajo.
Vrsta celice/baterije:	litij-ion
Primarna ali polnilna:	polnilna
Fizični tip:	Kovanca
Identifikacija in sledljivost:	Mesec in leto izdelave bosta prikazana na površini celice.
Mi	
Ime podjetja:	Maxell, Ltd.
Naslov:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Izpolnjuje določbe naslednjih direktiv kot končna oprema pod ocenjevanjem skladnosti na podlagi naslednjih harmoniziranih standardov.

The relevant Union harmonisation legislation :	Uredba o baterijah, (EU)2023/1542
Priglašeni organ:	-
Štirimestna številka priglašenega organa:	-
Referenčna številka certifikata priglašenega organa:	-
Dodatne informacije:	-
Podpisano v imenu in za račun:	Kraj izdaje: Hyogo, Japan Datum izdaje: 18 Avgust 2024 Podpis: K. Kawade

Na podlagi našega razumevanja so stranke, ki prodajajo naprave z vgrajenimi baterijami ali dobavljajo baterije kot nadomestne dele v Evropskem gospodarskem prostoru (EGP), odgovorne za izdelavo izjave o skladnosti (IoS).

【Czech:cs】EU prohlášení o shodě CLB.20240818

Prohlašujeme, že prohlášení o shodě je vydáno na naši výhradní odpovědnost a náleží k následujícímu produktu;

Produkt:	Lithium-iontová nabíjecí baterie typu mincovní článek (CLB)
Model:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Tento dokument obsahuje všechny dostupné tabulkové verze.
Typ článku/baterie:	lithium-ion
Primární nebo nabíjecí:	nabíjecí
Fyzický typ:	Mincový
Identifikace a sledovatelnost:	Měsíc a rok výroby budou uvedeny na povrchu článku.
My	
Název společnosti:	Maxell, Ltd.
Adresa:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Splňuje ustanovení následujících směrnic jako dokončené zařízení pod hodnocením shody na základě následujících harmonizovaných norem.

The relevant Union harmonisation legislation :	Nařízení o bateriích, (EU)2023/1542
Notifikovaný orgán:	-
Čtyřmístné číslo notifikovaného orgánu:	-
Referenční číslo certifikátu notifikovaného orgánu :	-
Další informace:	-
Podepsáno za a jménem:	Místo vydání: Hyogo, Japan Datum vydání: 18. srpna 2024 Podpis: K. Kawade

Podle našich informací jsou zákazníci, kteří v Evropském hospodářském prostoru (EHP) prodávají zařízení s integrovanými bateriemi nebo poskytují baterie jako náhradní díly, povinni vypracovat Prohlášení o shodě (PoS).

【Danish:da】EU-overensstemmelseserklæring

CLB.20240818

Vi erklærer, at overensstemmelseserklæringen udstedes under vores eneansvar og tilhø rer følgende produkt;

Produkt:	Genopladeligt lithium-ion-batteri af mønttype (CLB)
Model:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Dette dokument dækker alle de underversioner, de tilbyder.
Celle-/batteritype:	lithium-ion
Primær eller genopladelig:	genopladelig
Fysisk type:	Mønttype
Identifikation og sporbarhed:	Fremstillingsmåned og -år vil blive vist på cellens overflade.
Vi	
Firmanavn:	Maxell, Ltd.
Adresse:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Overholder bestemmelserne i følgende direktiver som færdigt udstyr under overensstemmelsesevaluering baseret på følgende harmoniserede standarder.

The relevant Union harmonisation legislation :	Batteriforordning, (EU)2023/1542
Bemyndiget organ:	-
4-cifret nummer på bemyndiget organ:	-
Referencenummer på certifikat fra bemyndiget organ:	-
Yderligere oplysninger:	-
Underskrevet på vegne af og for:	Udstedelsessted: Hyogo, Japan Udstedelsesdato: 18. august 2024 Underskrift: K. Kawade

Med udgangspunkt i vores forståelse er kunder, der sælger enheder med indbyggede batterier eller leverer batterier som reservedele i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), ansvarlige for at oprette overensstemmelseserklæringen (OE).

【German:de】EU-Konformitätserklärung

CLB.20240818

Erklären hiermit, dass die Konformitätserklärung unter unserer alleinigen Verantwortung ausgestellt wird und sich auf das folgende Produkt bezieht;

Produkt:	Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Münzbatterie (CLB)
Modell:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Dieses Dokument gilt für alle angebotenen, gekennzeichneten Versionen.
Zellen-/Batterietyp :	Lithium-Ionen
Primär oder wiederaufladbar:	wiederaufladbar
Physikalischer Typ:	Münze
Identifizierung und Rückverfolgbarkeit:	Monat und Jahr der Herstellung werden auf der Oberfläche der Zelle angezeigt.
Wir	
Firmenname:	Maxell, Ltd.
Adresse:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Erfüllt die Bestimmungen der folgenden Richtlinien als fertiges Gerät unter Bewertung der Konformität auf der Grundlage der folgenden harmonisierten Normen.

The relevant Union harmonisation legislation :	Batterieverordnung, (EU)2023/1542
Benannte Stelle:	-
4-stellige Nummer der benannten Stelle:	-
Referenznummer der Bescheinigung der benannten Stelle:	-
Zusätzliche Informationen:	-
Unterzeichnet für und im Namen von:	Ausstellungsort: Hyogo, Japan Ausstellungsdatum: 18. August 2024 Unterschrift: K. Kawade

Nach unserem Verständnis sind Kunden, die Geräte mit eingebauten Batterien oder Ersatzbatterien innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) vertreiben, für die Erstellung der Konformitätserklä rung (KE) verantwortlich.

【Turkish:tr】AB Uygunluk beyanı

CLB.20240818

Uygunluk beyanı'nın tamamen bizim sorumluluğumuzda yayınlandığını ve aşağıdaki ürü ne ait olduğunu beyan ederiz;

Ürün:	Madeni para tipi lityum iyon şarj edilebilir batarya (CLB)
Model:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Bu belge, sundukları tüm sekmeli versiyonları kapsamaktadır.
Pil/batarya tipi:	Lityum iyon
Birincil veya yeniden şarj edilebilir:	Şarj edilebilir
Fiziksel tür:	Madeni para
Tanımlanma ve izlenebilirlik:	Üretim ayı ve yılı pilin yüzeyinde gösterilecektir.
Biz	
Şirket adı:	Maxell, Ltd.
Adres:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara dayalı olarak uygunluk değerlendirmesi kapsamında tamamlanmış ekipman olarak aşağıdaki direktiflerin hükümlerine uygundur.

The relevant Union harmonisation legislation :	Batarya Yönetmeliği, (AB)2023/1542
Onaylanmış kurum:	-
4 haneli onaylanmış kurum numarası:	-
Onaylanmış kurum sertifikasının referans numarası:	-
Ek bilgiler:	-
Şunun için ve şunun adına imzalanmıştır:	Veriliş yeri: Hyogo, Japan Veriliş tarihi: 18 Ağustos 2024 İmza : K. Kawade

Bize göre, Avrupa Birliği Bölgesinde (ABB) dahili batarya veya yedek parça olarak batarya satan müşteriler, Uygunluk Beyanı (UB) oluşturmaktan sorumludur.

【Norwegian:no】EU-samsvarserklæring

CLB.20240818

Vi erklærer at samsvarserklæringen er utstedt under vårt eget ansvar og gjelder fø lgende produkt;

Produkt:	Oppladbart litium-ionbatteri av mynttypen (CLB)
Modell:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Dette dokumentet gjelder alle tilgjengelige versjoner med tilkoblingstapper.
Celle/batteritype:	Litium-ion
Primær eller oppladbar:	Oppladbar
Fysisk type:	Mynt
Identifikasjon og sporbarhet:	Produksjonsmåned og -år vil vises på overflaten av cellen.
Vi	
Firmanavn:	Maxell, Ltd.
Adresse:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Oppfyller bestemmelsene i følgende direktiver som fullført utstyr under vurdering av samsvar basert på følgende harmoniserte standarder.

The relevant Union harmonisation legislation :	Batteriforordning, (EU)2023/1542
Varslet organ:	-
Fire-sifret nummer på varslet organ:	-
Referansenummer på sertifikatet fra varslet organ:	-
Tilleggsinformasjon:	-
Signert på vegne av og for:	Utstedelsessted: Hyogo, Japan Utstedelsesdato: 18. august 2024 Signatur: K. Kawade

Basert på vår forståelse er kunder som forhandler enheter med innebygde batterier eller leverer batterier som reservedeler i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS), ansvarlige for å utarbeide samsvarserklæringen (SE).

【Hungarian:hu】EU Megfelelőségi nyilatkozat CLB.20240818

Kijelentjük, hogy a Megfelelőségi Nyilatkozat kizárólagos felelősségünkre került kiadásra és a következő termékre vonatkozik;

Termék:	Lítium-ion újratölthető érmetípusú akkumulátor (CLB)
Modell:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Ez a dokumentum lefedi a kínálat összes füllel ellátott változatát.
Cella/akkumulátor típusa:	lítium-ion
Elsődleges vagy újratölthető:	újratölthető
Fizikai típus:	Érme
Azonosítás és követhetőség:	A gyártás hónapja és éve a cella felületén lesz feltüntetve.
Mi	
Cég neve:	Maxell, Ltd.
Cím:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Megfelel az alábbi irányelvek rendelkezéseinek, mint a következő harmonizált szabványok alapján végzett megfelelőségértékelés alá tartozó készülék.

The relevant Union harmonisation legislation :	Akkumulátorszabályozás, (EU)2023/1542
Bejelentett szervezet:	-
A bejelentett szervezet négyjegyű száma:	-
A bejelentett szervezet tanúsítványának hivatkozási száma:	-
További információ:	-
Aláírva a nevében és képviseletében:	Kiadás helye: Hyogo, Japan Kiadás dátuma: 2024. augusztus 18. Aláírás: K. Kawabe

Tudomásunk szerint az Európai Gazdasági Térségben (EGT) a készülékeket beépített akkumulátorokkal értékesítő vagy akkumulátorokat cserealkatrészként biztosító vásárlók felelősek a Megfelelőségi nyilatkozat (MN) létrehozásáért.

【Finnish:fi】EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus CLB.20240818

Vakuutamme, että tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu yksinomaan meidän vastuullamme ja koskee seuraavaa tuotetta;

Tuote:	Kolikkotyyppinen ladattava litiumioniakku (CLB)
Malli:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Tämä asiakirja kattaa kaikki heidän tarjoamansa juotosliuskaversiot.
Kennon/akun tyyppi:	litiumioni
Ensisijainen tai ladattava:	ladattava
Fyysinen tyyppi:	Kolikko
Tunnistus ja jäljitettävyys:	Valmistuskuukausi ja -vuosi on merkitty kennon pintaan.
Me	
Yrityksen nimi:	Maxell, Ltd.
Osoite:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Noudattaa seuraavien direktiivien määräyksiä täydellisenä laitteena, jonka vaatimustenmukaisuutta on arvioitu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien perusteella.

The relevant Union harmonisation legislation :	Akkusäädös, (EU)2023/1542
Ilmoitettu laitos:	-
Ilmoitetun laitoksen nelinumeroinen numero:	-
Ilmoitetun laitoksen todistuksen viitenumero:	-
Lisätietoja:	-
Allekirjoitettu puolesta ja nimissä:	Julkaisupaikka: Hyogo, Japan Julkaisupäivämäärä: 18. elokuuta 2024 Allekirjoitus : K. Kawabe

Käsityksemme mukaan asiakkaat, jotka myyvät laitteita, joissa on sisäänrakennettu akku, tai toimittavat akkuja varaosina Euroopan talousalueella (ETA), ovat velvollisia laatimaan vaatimustenmukaisuusvakuutuksen (VMV).

【French:fr】Déclaration UE de conformité CLB.20240818

Déclare que la Déclaration de conformité est émise sous notre seule responsabilité et appartient au produit suivant ;

Produit :	Batterie rechargeable au lithium-ion de type monnaie (CLB)
Modèle :	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Le présent document couvre toutes les versions avec onglets offertes.
Type de pile/batterie :	Lithium-ion
Primaire ou rechargeable :	rechargeable
Type physique :	Monnaie
Identification et traçabilité :	Le mois et l'année de fabrication seront indiqués sur la surface de la pile.
Nous	
Nom de l'entreprise :	Maxell, Ltd.
Adresse :	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Conforme aux dispositions des directives suivantes en tant qu'équipement complet dans le cadre de l'évaluation de conformité basée sur les normes harmonisées suivantes.

The relevant Union harmonisation legislation :	Règlement sur les batteries, (UE) 2023/1542
Organisme notifié :	-
Numéro de l'organisme notifié à 4 chiffres :	-
Numéro de référence du certificat de l'organisme notifié :	-
Informationssupplémentaires :	-
Signé pour et au nom de :	Lieu d'émission : Hyogo, Japan Date d'émission : 18 août 2024 Signature : K. Kawabe

Selon notre compréhension, les clients vendant des dispositifs avec des batteries intégrées ou fournissant des batteries en pièces de rechange dans l'Espace économique européen (EEE) sont responsables de la cré ation de la Déclaration de conformité (DdC).

【Bulgarian:bg】Декларация за съответствие на ЕС CLB.20240818

Декларираме, че декларацията за съответствие е издадена под наша единствена отговорност и се отнася за следния продукт;

Продукт:	Литиево-йонна акумулаторна батерия тип монета (CLB)
Модел:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Този документ обхваща всички предлагани от тях версии с раздели.
Тип клетка/батерия:	литиево-йонни
Първична или акумулаторна:	акумулаторна
Физически тип:	Монета
Идентификация и проследяемост:	Месецът и годината на производство ще бъдат показани на повърхността на клетката.
Ние	
Име на компанията:	Maxell, Ltd.
Адрес:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Съответства на разпоредбите на следните директиви като завършено оборудване под оценка на съответствието въз основа на следните хармонизирани стандарти.

The relevant Union harmonisation legislation :	Регламент за батериите, (ЕС)2023/1542
Нотифициран орган:	-
Четирицифрен номер на нотифицирания орган:	-
Референтен номер на сертификата на нотифицирания орган:	-
Допълнителнаинформация:	-
Подписано от името на и за сметка на:	Място на издаване: Hyogo, Japan Дата на издаване: 18 август 2024 г. Подпис: K. Kawabe

Според нашето разбиране клиентите, които продават устройства с вградени батерии или доставят батерии като резервни части в Европейското икономическо пространство (ЕИП), са отговорни за създаването на декларацията за съответствие (ДзС).

【Hebrew:he】 הצהרת עמידה בדרישות EU CLB.2024 ML20240818.

מצהירים שההצהרה לגבי העמידה בדרישות מונפקת באחריותנו הבלעדית ושייכת למוצר הבא;

המוצר:	סוללת ליתיום-יון נטענת מחדש מסוג מטבע (CLB)
הדגם:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H

.מסמך זה מתייחס לכל הגרסות המטובלרות שהם מציעים

סוג תא/סוללה:	ליתיום-יון
ראשי או ניתן לטעינה מחדש:	ניתן לטעינה מחדש
סוג פיזי:	מטבע
זיהוי ועקיבות:	.השנה והחודש של הייצור מוצגים על פני התא

אנו

שם החברה:	Maxell, Ltd.
כתובת:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

עומד בדרישות של ההתניות של ההנחיות הבאות בתור ציוד מוגמר לפי הערכת העמידה בדרישות המבוססת על התקנים המהורמנים הבאים.

חקיקת ההרמוניזציה הרלוונטית של האיחוד:	תקנת סוללה, 2023/1542(EU)
הגוף שקיבל את ההודעה:	-
מספר בן 4 ספרות של הגוף שקיבל את ההודעה:	-
מספר סימוכין של התעודה של הגוף שקיבל את ההודעה:	-
מידע נוסף:	-
נחתם בשם ומטעם:	מקום ההנפקה: היוגו, יפן תאריך ההנפקה: 18 באוגוסט 2024 חתימה: K. Kawabe

בהתבסס על ההבנה שלנו, לקוחות שמוכרים התקנים עם סוללות מובנות או מספקים סוללות בתור חלקי חילוף באזור הכלכלי האירופי (EEA) אחראים ליצירת „הצהרת עמידה בדרישות" [Declaration of Conformity(DoC)].

【Polish:pl】 Deklaracja zgodności UE CLB.20240818

Oświadczamy, że Deklaracja zgodności jest wydana na naszą wyłączną odpowiedzialność i dotyczy następującego produktu;

Produkt:	Bateria akumulatorowa litowo-jonowy typu monetowego (CLB)
Model:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Niniejszy dokument obejmuje wszystkie oferowane przez nich wersje z paskami zabezpieczającymi.
Rodzaj ogniwa/baterii:	litowo-jonowe
Pierwotna czy akumulatorowa:	akumulatorowa
Rodzaj fizyczny:	Monetowa
Identyfikacja I śledzenie:	Miesiąc i rok produkcji będą wyświetlane na powierzchni ogniwa.
My	
Nazwa firmy:	Maxell, Ltd.
Adres:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Zgodność z postanowieniami następujących dyrektyw jako kompletne urządzenie poddane ocenie zgodności na podstawie następujących zharmonizowanych norm.

The relevant Union harmonisation legislation :	Regulacja dotycząca baterii, (UE)2023/1542
Jednostka notyfikowana:	-
Czterocyfrowy numer jednostki notyfikowanej:	-
Numer referencyjny certyfikatu jednostki notyfikowanej:	-
Dodatkowe informacje:	-
Podpisano w imieniu i na rzecz:	Miejsce wydania: Hyogo, Japan Data wydania: 18 sierpnia 2024 r. Podpis: K. Kawabe

Przyjęto, że klienci sprzedający urządzenia z wbudowanymi akumulatorami/bateriami lub dostarczający akumulatory/baterie jako części zamienne w Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG) odpowiadają za sporządzenie deklaracji zgodności (DZ).

【Portuguese:pt】 Declaração de Conformidade UE CLB.20240818

Declaro que a Declaração de conformidade é emitida sob a nossa exclusiva responsabilidade e pertence ao seguinte produto;

Produto:	Bateria recarregável de iões de lítio tipo moeda (CLB)
Modelo:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Este documento abrange todas as versões separadas oferecidas.
Tipo de pilha/bateria:	iões de lítio
Primária ou recarregável:	recarregável
Tipo físico:	Moeda
Identificação e rastreabilidade:	O mês e o ano de fabrico são indicados na superfície da pilha.
Nós	
Nome da empresa:	Maxell, Ltd.
Endereço:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Está em conformidade com as disposições das seguintes diretivas como equipamento completo sob avaliação da conformidade com base nas seguintes normas harmonizadas.

The relevant Union harmonisation legislation :	Regulamento relativo às baterias, (UE)2023/1542
Organismo notificado:	-
Número do organismo notificado com 4 dígitos:	-
Número de referência do certificado do organismo notificado:	-
Informações adicionais:	-
Assinado por e em nome de:	Local de emissão: Hyogo, Japan Data de emissão: 18 de agosto de 2024 Assinatura: K. Kawabe

Com base no nosso conhecimento, os clientes que vendem dispositivos com baterias incorporadas ou fornecem pilhas/baterias como peças de substituição no Espaço Económico Europeu (EEE) são responsáveis por criar a Declaração de conformidade (DdC).

【Maltese:mt】 Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE CLB.20240818

Niddikjaraw li d-Dikjarazzjoni ta' konformità hija maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tagħna u tappartjeni għall-prodott li ġej;

Prodott:	Batterija tat-tip tal-munita rikarikabbli tal-jone tal-litju (CLB)
Mudel:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H
	Dan id-dokument ikopri l-verżjonijiet bit-tabs kollha li joffru.
Tip ta' ċellula/batterija:	Joni tal-litju
Primarja jew rikarikabbli:	Rikarikabbli
Tip fiżiku:	Munita
Identifikazzjoni u traċċabbiltà:	Ix-xahar u s-sena tal-manifattura jintwerew fuq il-wiċċ taċ-ċellula.
Aħna	
Isem il-kumpanija:	Maxell, Ltd.
Indirizz:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tad-direttivi li ġejjin bħala tagħmir komplut taħt evalwazzjoni ta' konformità bbażata fuq l-istandards armonizzati li ġejjin.

The relevant Union harmonisation legislation :	Regolament dwar il-Batteriji, (UE) 2023/1542
Korpi notifikati:	-
Numru ta' korpi notifikati b'erba' ċifri:	-
Numru ta' referenza taċ-ċertifikat tal-korp notifikat :	-
Informazzjoni addizzjonali:	-
Iffirmat f'isem u għall-kont ta':	Post tal-ħruġ: Hyogo, Japan Data tal-ħruġ: 18 ta' Awwissu 2024 Firma: K. Kawabe

Abbażi tal-fehim tagħna, il-klijenti li jbigħu it-tagħmir bil-batteriji inkorporati jew li jfornu l-batteriji bħala partijiet ta' sostituzzjoni fiż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) huma responsabbli għall-ħolqien tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità (DtK).

【Latvian:lv】ES atbilstības deklarācija

CLB.20240818

Deklarējam, ka Atbilstības deklarācija tiek izdota ar mūsu vienīgo atbildību un attiecas uz šādu produktu;

Produkts:	Monētas tipa litija jonu uzlādējamā baterija (CLB)
Modelis:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H

Šis dokuments aptver visas piedāvātās versijas ar cilnēm.

Šūnas/baterijas tips:	litija jonu
Primārā vai uzlādējamā:	uzlādējamā
Fiziskais tips:	Monētas
Identifikācija un izsekojamība:	Ražošanas mēnesis un gads būs norādīts uz šūnas virsmas.
Mēs	
Uzņēmuma nosaukums:	Maxell, Ltd.
Adrese:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Atbilst šādu direktīvu noteikumiem kā pabeigta iekārta, kuras atbilstība tiek novērtēta, pamatojoties uz šādiem saskaņotajiem standartiem.

The relevant Union harmonisation legislation :	Bateriju regula, (ES)2023/1542
Paziņotā iestāde:	-
Paziņotās iestādes četrciparu numurs:	-
Paziņotās iestādes sertifikāta atsauces numurs:	-
Papildus informācija:	-
Parakstīts par un uzņēmuma vārdā:	Izdošanas vieta: Hyogo, Japan Izdošanas datums: 2024. gada 18. augusts Paraksts: K. Kawabe

Mūsu izpratnē, klienti, kas pārdod ierīces ar iebūvētiem baterijām vai akumulatoriem vai piegādā baterijas vai akumulatorus kā rezerves daļas Eiropas Ekonomikas zonā (EEZ), ir atbildīgi par atbilstības deklarācijas (AD) izgatavošanu.

【Lithuanian:lt】ES atitikties deklaracija

CLB.20240818

Deklaruojame, kad Atitikties deklaracija yra išduodama mūsų išskirtine atsakomybe ir priklauso šiam produktui;

Produktas:	Ličio jonų įkraunamoji monetos tipo baterija (CLB)
Modelis:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H

Šiame dokumente pateikiamos visos siūlomos versijos.

Elemento/baterijos tipas:	ličio jonų
Pirminė ar įkraunama:	įkraunamoji
Fizinis tipas:	Monetos tipo
Identifikacija ir atsekamumas:	Pagaminimo mėnuo ir metai bus parodyti ant elemento paviršiaus.
Mes	
Įmonės pavadinimas:	Maxell, Ltd.
Adresas:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Atitinka šių direktyvų nuostatas kaip baigtinė įranga, pagal atitikties vertinimą, remiantis šiais suderintais standartais.

The relevant Union harmonisation legislation :	Baterijų reglamentas, (ES)2023/1542
Pranešimo įstaiga:	-
Pranešimo įstaigos keturženklis numeris:	-
Pranešimo įstaigos sertifikato nuorodos numeris:	-
Papildoma informacija:	-
Pasirašyta už ir atstovaujant:	Išdavimo vieta: Hyogo, Japan Išdavimo data: 2024 m. rugpjūčio 18 d. Parašas: K. Kawabe

Mūsų supratimu, klientai, kurie Europos ekonominėje erdvėje (EEE) parduoda įrenginius su įmontuotosiomis baterijomis arba tiekia baterijas kaip atsargines dalis, yra atsakingi už atitikties deklaracijos (AD) parengimą.

【Romanian:ro】Declarație de conformitate UE

CLB.20240818

Declarăm că Declarația de conformitate este emisă pe propria noastră răspundere și aparține următorului produs;

Produs:	Acumulator de tip monedă cu litiu-ion (CLB)
Model:	CLB2032 / CLB2016 / CLB937A / CLB740H

Acest document vizează toate versiunile adiționale pe care le oferă.

Tip de celulă/baterie:	litiu-ion
Primară sau reîncărcabilă:	reîncărcabilă
Tip fizic:	Monedă
Identificare și trasabilitate:	Luna și anul fabricației vor fi marcate pe suprafața celulei.
Noi	
Numele companiei:	Maxell, Ltd.
Adresa:	Takumidai 5, Ono-shi, Hyogo, 675-1322 Japan

Respectă prevederile următoarelor directive ca echipament complet evaluat pentru conformitate pe baza următoarelor standarde armonizate.

The relevant Union harmonisation legislation :	Regulamentul privind bateriile, (UE)2023/1542
Organism notificat:	-
Număr de patru cifre al organismului notificat:	-
Numărul de referință al certificatului organismului notificat:	-
Informații suplimentare:	-
Semnat pentru și în numele:	Locul emiterii: Hyogo, Japan Data emiterii: 18 august 2024 Semnătura: K. Kawabe

Bazându-ne pe cunoștințele noastre, clienții care comercializează baterii încorporate sau furnizează baterii ca piese de schimb în Spațiul Economic European (SEE) sunt responsabili pentru elaborarea declarației de conformitate (DdC).